



MODELLO A
Offerta economica

VORLAGE A
Wirtschaftliches Angebot

marca da bollo secondo le
vigenti normative
Stempelmarke **secondo le**
vigenti normative

**MODELLO DA UTILIZZARE
PER L'OFFERTA (ATI)**

**ANGEBOTSFORMULAR (ATI -
Bietergemeinschaften)**

Il sottoscritto

in qualità di legale rappresentante dell'Impresa

con sede legale in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

Tel. _____

cell. _____

fax _____

e con sede operativa in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

E-mail _____

Banca d'appoggio

Filiale _____

Via _____

IBAN _____

Codice Fiscale _____

P.IVA _____

Der/die Unterfertigte

ist rechtlicher Vertreter der Firma

mit Rechtssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

Tel. _____

Mobil _____

Fax _____

und mit Betriebssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

E-Mail _____

Bezugsbank/-kreditanstalt

Filiale _____

Adresse

IBAN _____

Steuernummer _____

MwSt.-Nr. _____

Firma del legale rappresentante dell'impresa
Unterschrift des rechtlichen Vertreters des Unternehmens:

Contratto collettivo applicato

Forma giuridica d'impresa

- Impresa individuale
- Società (specificare il tipo)

- Consorzio (specificare il tipo): art. 34
comma 1 lettera ____ del D.Lgs.
163/2006.

e

Il sottoscritto

in qualità di legale rappresentante dell'Impresa

con sede legale in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

Tel. _____
cell. _____
fax _____

e con sede operativa in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

E-mail _____

Banca d'appoggio

Filiale _____

Via _____

IBAN _____

Codice Fiscale _____

P.IVA _____

Angewandter Kollektivvertrag

Rechtsform des Unternehmens

- Einzelunternehmen
- Gesellschaft (Art der G. angeben)

Konsortium (Art des K. angeben): Art. 34
Absatz 1 Buchstabe ____ des GvD 163/2006.

und

Der/die Unterfertigte

ist rechtlicher Vertreter der Firma

mit Rechtssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

Tel. _____
Mobil _____
Fax _____

und mit Betriebssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

E-Mail _____

Bezugsbank/-kreditanstalt

Filiale _____

Adresse

IBAN _____

Steuernummer _____

MwSt.-Nr. _____

Firma del legale rappresentante dell'impresa:
Unterschrift der rechtlichen Vertreter des Unternehmens:

2

Contratto collettivo applicato

Forma giuridica d'impresa

- Impresa individuale
- Società (specificare il tipo)

- Consorzio (specificare il tipo): art. 34
comma 1 lettera ____ del D.Lgs.
163/2006.

e

Il sottoscritto

in qualità di legale rappresentante dell'Impresa

con sede legale in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

Tel. _____

cell. _____

fax _____

e con sede operativa in via

_____ n. _____

a _____ Prov. _____

E-mail _____

Banca d'appoggio

Filiale _____

Via _____

IBAN _____

Codice Fiscale _____

P.IVA _____

Angewandter Kollektivvertrag

—

Rechtsform des Unternehmens

- Einzelunternehmen
- Gesellschaft (Art der G. angeben)

Konsortium (Art des K. angeben): Art. 34
Absatz 1 Buchstabe ____ des GvD 163/2006.

und

Der/die Unterfertigte

ist rechtlicher Vertreter der Firma

mit Rechtssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

Tel. _____

Mobil _____

Fax _____

und mit Betriebssitz an folgender Adresse:

Straße _____ Nr. _____

Gemeinde _____ Prov. _____

E-Mail _____

Bezugsbank/-kreditanstalt

Filiale _____

Adresse

IBAN _____

Steuernummer _____

MwSt.-Nr. _____

Firma del legale rappresentante dell'impresa:
Unterschrift der rechtlichen Vertreter des Unternehmens:

3

Contratto collettivo applicato

Angewandter Kollektivvertrag

Forma giuridica d'impresa

- Impresa individuale
- Società (specificare il tipo)

- Consorzio (specificare il tipo): art. 34
comma 1 lettera ____ del D.Lgs.
163/2006.

Rechtsform des Unternehmens

- Einzelunternehmen
- Gesellschaft (Art der G. angeben)

Konsortium (Art des K. angeben): Art. 34
Absatz 1 Buchstabe ____ des GvD 163/2006.

dichiarano

di formulare per conto dell'impresa medesima
la seguente offerta, relativa alla procedura
aperta per la prestazione del servizio dei
soggiorni marini e termali per anziani:

unterbreiten

im Auftrag derselben Unternehmen folgendes
Angebot in Bezug auf die öffentliche
Ausschreibung für die Durchführung von Meeres-
und Kuraufenthalten:

LOTTO 1 MARE:

**Costo complessivo del soggiorno per
persona: € 590,00 (IVA non esposta)**

Ribasso percentuale:

IN CIFRE

IN LETTERE

LOS 1 MEERESAUFENTHALTE:

**Gesamtpreis für Aufenthalt pro Person: €
590,00 (MwSt. Sonderregime)**

Prozentueller Preisabschlag:

IN ZIFFERN

IN BUCHSTABEN

LOTTO 2 TERME:

**Costo complessivo del soggiorno per
persona: € 610,00 (IVA non esposta)**

Ribasso percentuale:

IN CIFRE

IN LETTERE

LOS 2 KURAUENTHALTE:

**Gesamtpreis für Aufenthalt pro Person: €
610,00 (MwSt. Sonderregime)**

Prozentueller Preisabschlag:

IN ZIFFERN

IN BUCHSTABEN

Firma del legale rappresentante dell'impresa:
Unterschrift der rechtlichen Vertreter des Unternehmens:

Indicano inoltre come dato il seguente supplemento giornaliero per eventuale stanza singola:

LOTTO 1 MARE:

€ (cifre)

€ (lettere)

LOTTO 2 TERME:

€ (cifre)

€ (lettere)

La presente offerta è composta di n. ____ pagine, ciascuna firmata dalla persona abilitata/e ad impegnare la ditta

dichiarano altresì

a) di volersi riunire, in caso di aggiudicazione in un'associazione temporanea di imprese;

b) che in caso di aggiudicazione verrà conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza _____ all'impresa _____ la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti (art. 37, comma 8, D.Lgs. 163/2006);

Außerdem beträgt der tägliche Zuschlag für Einzelzimmer:

LOS 1 MEERESAUFENTHALTE 1:

€ (in Ziffern)

€ (in Buchstaben)

LOS 2 KURAUENTHALTE:

€ (in Ziffern)

€ (in Buchstaben)

Das vorliegende Angebot besteht aus ____ Seiten, wobei jede von der Person unterschrieben ist, die zur Verpflichtung der Firma

ermächtigt ist/sind.

Die Unterzeichneten erklären außerdem Folgendes:

a) Im Falle der Zuschlagserteilung werden sich die obengenannten Unternehmen zu einer Bietergemeinschaft zusammenschließen.

b) Im Falle der Zuschlagserteilung wird dem Unternehmen _____ ein gemeinsamer Sonderauftrag mit Vertretungsmacht zur Unterzeichnung des Vertrags im eigenen Namen und auf eigene Rechnung sowie im Namen und Auftrag der auftraggebenden Unternehmen erteilt (Art. 37, Abs. 8, GvD 163/2006);

Firma del legale rappresentante dell'impresa:
Unterschrift der rechtlichen Vertreter des Unternehmens:

c) che le singole imprese dell'associazione temporanea di imprese emetteranno fatture separate, alle quali verrà liquidato direttamente il compenso corrispondente alle percentuali dichiarate, con l'obbligo, che le fatture delle imprese mandanti debbano essere sempre controfirmate dall'impresa capogruppo per accettazione (in caso di contestazioni tra le imprese dell'associazione temporanea in merito ai crediti, sarà il direttore dell'esecuzione del contratto a determinare l'ammontare dei crediti maturati dalle singole imprese dell'associazione).

c) Die Rechnungsstellung erfolgt einzeln durch die Mitglieder der Bietergemeinschaft, an welche direkt die Vergütung für die angegebenen Arbeitsanteile ergeht; die Rechnungen der Mitglieder müssen immer vom federführenden Unternehmen genehmigt sein (bei Streitfällen zwischen den Mitgliedern der Bietergemeinschaft über die jeweiligen Guthaben legt der Direktor für die Ausführung des Vertrages die Guthaben der einzelnen Unternehmen der Bietergemeinschaft fest).

d) che le quote del servizio verranno eseguite nella seguente misura:

d) Der Auftrag wird quotenmäßig wie folgt ausgeführt:

DENOMINAZIONE IMPRESA	% ESECUZIONE SERVIZIO - PARTI DEL SERVIZIO	BENENNUNG DES UNTERNEHMENS	% der Durchführung des Dienstes - Teile des Dienstes
Impresa capogruppo		Federführendes Unternehmen	
Impresa mandante 1		Mandant 1	
Impresa mandante 2		Mandant 2	

L'impresa/Der Unternehmer

Timbro e firma / Stempel und Unterschrift

L'impresa/Der Unternehmer

Timbro e firma / Stempel und Unterschrift

L'impresa/Der Unternehmer

Timbro e firma / Stempel und Unterschrift

P:\gare\aggiornati\5. MODELLO A OFFERTA ATI.doc

Firma del legale rappresentante dell'impresa:
Unterschrift der rechtlichen Vertreter des Unternehmens: